

政府總部  
公務員事務局  
香港下亞厘畢道



CIVIL SERVICE BUREAU  
GOVERNMENT SECRETARIAT  
LOWER ALBERT ROAD  
HONG KONG

本函檔號 Our Ref.: CSBCR/SMP/5-045-007/3 Pt.36

來函檔號 Your Ref.:

電話號碼 Tel. No.: 2810 2757

傳真號碼 Fax No.: 2530 5827

電郵地址 E-mail: csbts@csb.gov.hk

九龍  
新填地街二四九至二五三號  
宏昌大廈三樓A-B室  
政府製圖人員協會  
林仲銘主席：


林主席：

### 第二輪自願退休計劃

謝謝你一月二十九日的來信。

我們推行第二輪自願退休計劃，目的是讓已知道或預期過剩的員工自願離開政府，從而縮減公務員編制，並為政府節省長遠開支。在批核有關申請時，批核當局須考慮申請者所屬部門的運作需要、服務迫切等因素，務求提供的公共服務不受影響。批核當局在批准自願退休申請前將考慮該職位或所屬同一職級的職位，是否有運作需要而要保留。

我們已在三年培訓發展計劃內預留超過一千萬元，為自願退休職系的留任人員舉辦培訓課程，協助他們適應轉變。我們亦會鼓勵各部門透過服務重整、架構重組及次序重訂等措施，以紓緩自願退休職系人員的工作壓力。

(何麗嫦  代行)  
公務員事務局局長

副本分送：立法會公務員及資助機構事務委員會

二零零三年二月十一日